

УДК 81'373.2(082)

**ТОПОНИМЫ СМОЛЕНСКОЙ ОБЛАСТИ
В СВЕТЕ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОГО ИЗУЧЕНИЯ
(смоленско-витебское приграничье)**

Ключевые слова: лингвокультурология, топоним, смоленско-витебское приграничье, культурный код, комплексный анализ топонима.

В статье рассмотрена проблема лингвокультурологического изучения топонимов смоленско-витебского приграничья. Основы топонимов при комплексном анализе позволяют выявить лингвокультурный код, который расшифровывает лингвистическую и экстралингвистическую информацию, содержащуюся в них. Даны образцы анализа топонимов смоленско-витебского приграничья.

I.A. Koroleva
Smolensk State University

Key words: cultural studies with linguistic aspects, a toponym, Smolensk-Vitebsk borderline, cultural code, the comprehensive analysis of a toponym.

The article deals with the problem of cultural studies with linguistic aspects of toponyms of the Smolensk-Vitebsk borderline. The comprehensive analysis of the roots of toponyms allows to reveal linguoculturological code. This code decrypts toponyms' linguistic and extra linguistic information. The examples of the analysis of toponyms of the Smolensk-Vitebsk borderline are given.

Положение об антропоцентрической парадигме современного научного знания в настоящее время может считаться общепризнанным. В центре внимания ученых – личность носителя языка, то есть языковая личность [1]. Естественно, актуальным стал тезис о самой тесной связи языка и культуры, появилась новая область языкознания – лингвокультурология, изучающая проявление культуры того или иного народа, отразившееся и закрепившееся в языке [5].

Особую сферу в лингвокультурологических исследованиях занимает рассмотрение имен собственных (ИС), особенно антропонимов и топонимов, которые лишь в последнее время стали активно включаться в лингвокультурологические разыскания (исключения составляют прецедентные онимы, уже неплохо описанные) [6; 7]. В настоящей статье мы обращаем внимание на анализ топонимов русско-белорусского (в частности, смоленско-витебского) приграничья – таких, например, как, Рудня, Велиж, Красный, Витебск, Лиозно и др.

Приграничная (пограничная) зона – особое территориальное пространство, характеризующееся специфическими особенностями во всех областях жизнедеятельности человека: экономике, управлении и самоуправлении, сферах развития науки, культуры и, конечно же, в языке. Для Смоленской области, естественно, объемной частью приграничья являются территории, сопредельные с Республикой Беларусь. Русско-белорусская граница в настоящее время составляет 959 километров, из них 463 километра приходится на Смоленский регион, соседствующий с двумя крупными белорусскими областями – Витебской и Могилевской. Около 200 километров приходится на границу Смоленской и Витебской областей. В современную приграничную зону входят шесть районов: северо-западные и западные районы Смоленщины (Велижский, Руднянский и часть Краснинского) и северо-восточные районы Витебской области (Витебский, Лиозненский и Дубровенский) [4, 86].

Языковые особенности приграничной зоны – предмет специальных лингвистических исследований и касаются рассмотрения различных языковых уровней. Особый интерес вызывают топонимы – названия географических объектов, причем как официальных, так и неофициальных. В их основах при ономастическом исследовании хорошо прочитывается и расшифровывается лингвокультурный

код, который при декодировании раскрывает информационное поле топонима, содержащее самую разноплановую информацию: историческую, культурологическую, этнолингвистическую, социальную и, конечно же, языковую, ибо топонимы как ИС в конечном счете исходным всегда (даже через ступень другого онима в цепочке образования) имеют нарицательное имя. Таким образом, топонимы – это свернутый лингвокультурный код [3, 32] и топонимическая лексика является особым пластом онимов, содержащим в себе информацию о человеке и месте, где он проживает.

Топонимическое пространство приграничья, если говорить о его официальной географической номенклатуре названий, определяется в соответствии с представлением А.В. Суперанской как пространство, «которое заполнено в строго установленных местах названиями определенных типов, при этом каждому поколению известны не только свои современные географические названия, но и названия предыдущих эпох» [9, 15]. Приграничное смоленско-витебское топонимическое пространство интересно тем, что имеет особую историческую специфику: современные приграничные районы в течение длительного времени входили в состав единых территориальных объединений (начиная от Смоленско-Полоцкого княжества, потом Великого княжества Литовского, затем Речи Посполитой, далее Российской Империи и, наконец, бывшего Советского Союза), что позволяет говорить о значительной общности в номинировании географических объектов [8].

По проекту сбора российских топонимов для информационной системы «Топонимия России», которая создана в Институте языкознания РАН в память об Александре Васильевне Суперанской, топонимы смоленско-витебского приграничья представлены пока еще в небольшом количестве: это названия районных современных центров – Велиж, Рудня, Красный. Однако начало положено. В настоящей статье приводим примеры образцов лингвокультурологического анализа двух топонимов – пгт. Красный и г. Велижа. Показано, как при лингвокультурологическом исследовании вскрывается многослойная комплексная лингвистическая и экстралингвистическая информация, подтверждающая правильность определения топонима как свернутого лингвокультурного кода [2].

Карточка топонима

Поле	Текст
Топоним	Красный
Регион	Смоленская область
Разряд	Ойконим
Тип объекта	Поселок городского типа (пгт)
Общие сведения	Рабочий поселок, центр Краснинского района Смоленской области, расположен в 45 км к западу от Смоленска, приграничье с Республикой Беларусь.
Упоминание в документах	Одно из древних поселений Смоленщины, впервые упоминается в уставной грамоте смоленского князя Ростислава под 1150 годом. Постоянно был приграничной, порубежной территорией, крепостью, охранявшей западные рубежи Смоленского княжества. В XV–XVII вв. находился в составе Великого княжества Литовского, затем Речи Посполитой. Имел разные названия: Красен, Красное, Красный: «... ходил литвин Велижсково повету Еремка в Сщоческой волости в Красном...» [Памятники обороны Смоленска, 39. 1609 г.]; « В Дубровенском стане село Красное... » [СМИМ, 9. 1666 г.]
Происхождение топонима	Древнерусское <i>красный</i> «красивый». Красный – «красивое место».
Словообразовательная модель	Субстантивированное имя прилагательное в форме мужского рода единственного числа именительного падежа.
Наименование жителей	Краснинцы, -нцев; краснинец, -нца.
Производные	Краснинский, -ая, -ое.
Историко-культурная информация	В 1654 г., когда Красный был присоединен к России, он стал дворцовым селом царя Алексея Михайловича. В 1776 г. получил

Поле	Текст
	статус уездного города и ему был пожалован герб. В нижней половине поля изображена крепость с воротами между двумя башнями, что символизирует могучий оплот на западных рубежах русского государства. Краснинцы помнят свою историю. Именно Красный оказался первым русским городом, спутавшим планы Наполеона добиться лёгкой победы. Помимо того, М.И. Кутузов именно за успешные действия по разгрому наполеоновской армии под Красным при её отступлении был удостоен фамильного титула – Смоленский.
Список литературы	<p><i>Источники</i></p> <p>Готье Ю. В. Памятники обороны Смоленска 1609–1611 гг. М., 1912 г. №39.</p> <p>СМИМ – Смоленский исторический музей (отдел фондов). Д.9, 1666 г. Челобитная шляхтича Ивана Куницкого о беглом крестьянине.</p> <p><i>Литература</i></p> <p>Смоленская область. Энциклопедия. Т.2. Смоленск: СГПУ, 2003. С. 214–215.</p> <p>Королева И. А. Смоленская ономастика. Смоленск: Маджента, 2012. С. 11.</p> <p>Смоленская область. Краеведческий словарь. М.: Московский рабочий, 1978. С. 94–95.</p> <p>Махотин Б. А. К живым истокам. Смоленск: Московский рабочий, 1989. С. 75–79.</p>

Карточка топонима

Поле	Текст
Топоним	Вéлиж
Регион	Смоленская область
Разряд	Ойконим
Тип объекта	Город
Общие сведения	Районный центр Смоленской области, расположенный в 116 км к северо-западу от Смоленска, на границе с Республикой Беларусь (Витебская область).
Упоминание в документах	Одно из первых упоминаний о городе относится к 16 в.: «В лето 7044 апреля в 19 день князь Великий Иоан Васильевич и мати его Великая княжна Елена велели поставити город в Торопецком уезде на Велижском городище, город Велиж,... и доделать месяца июля, в третье лето государева его» [Царственная книга Ивана Грозного, 1536, С. 24].
Происхождение топонима	По мнению Г. П. Смолицкой, существует две версии происхождения названия: славянская и балтийская. Корень <i>вел</i> можно связать с апеллятивом <i>велий</i> «большой», известным во всех славянских языках – так, возможно, в верхнем течении называлась река Западная Двина, на которой находится Велиж – Велья. Названия с формантом -ЕЖ (-ИЖ), которые обозначают принадлежность населенного пункта к какому-либо объекту, например, реке Вéлиж (старое название Веліж), встречаются на центральной русской территории (Себеж, Трубеж, Велишка и др.). Возможна и балтийская версия для названия гидронима, реки, давшей название городу. Ее название связывают с названиями Велейка (бассейн Днепра), Вилейка (бассейн Немана), которые, скорее всего, имеют балтийское происхождение [Смолицкая Г. П. Топонимический словарь Центральной России, 2002. С. 48].

Поле	Текст
Словообразовательная модель	Вел + иж
Наименование жителей	Велижа́не, -ан; велижа́нин, -анина; велижа́нка, -анки.
Производные	Вéлижский, -ая, -ое; вели́жский -ая, -ое (устаревшее)
Историко-культурная информация	Город Велиж – истари порубежная территория Русского государства. На протяжении всей второй половины XVI в. и в XVII в. он находился в зоне боевых действий русско-польских войн, переходил из «рук в руки». Окончательно вошел в состав Русского государства в 1772 году. В дальнейшем входил в Полоцкое наместничество, был уездным городом Витебской губернии с крупной транзитной торговлей: из него транспортировали в Витебск, Ригу и далее за границу зерно, льнопродукты, коноплю, пеньку, кожи, лес. Славился город своими краснодеревщиками. В составе Смоленской области находится только с 1937 года, граничит с Витебской областью Республики Беларусь.
Список литературы	<p><i>Источники</i> Царственная книга Ивана Грозного. М., 1536.</p> <p><i>Литература</i> Смоленская область. Энциклопедия. Т. 2. Смоленск: СГПУ, 2003. С. 47–49. Королева И.А. Смоленская ономастика. Смоленск: Маджента, 2012. С. 5. Смоленская область. Краеведческий словарь. М.: Московский рабочий, 1978. С. 24. Смолицкая Г.П. Топонимический словарь Центральной России. М.: Армада-пресс, 2002. С. 48. Будаев Д.И., Махотин Б.А. Топонимический словарь Смоленской области. Смоленск: Смядынь, 2009. С. 44. Махотин Б.А. К живым истокам. Смоленск: Московский рабочий, 1989. С. 44–46.</p>

Литература

1. Караулов, Ю. Н. Русская языковая личность и задачи ее изучения / Ю. Н. Караулов // Язык и личность. – М. : Наука, 1989. – С. 3–8.
2. Королева, И. А. Географические названия смоленско-витебского приграничья как обозначения объектов культурно-языкового ландшафта / И. А. Королева // Материалы для исследования культурно-языкового ландшафта смоленско-белорусского пограничья. – Смоленск : СмолГУ, 2014. – Вып. 1. – С. 49–60.
3. Королева, И. А. Топонимы как свернутый лингвокультурный код / И. А. Королева // Вестн. Балт. федер. ун-та им. И. Канта. Филол. науки. – 2015. – № 8. – С. 31–39.
4. Королева, И. А., Евсеева, О. С. Смоленско-витебское приграничье как отдельное топонимическое пространство : состояние изученности проблемы / И. А. Королева, О. С. Евсеева // Изв. Смол. гос. ун-та. – 2015. – № 1(29). – С. 86–96.
5. Маслова, В. А. Лингвокультурология : учеб. пособие / В. А. Маслова. – 2-е издание. – М. : Академия, 2004. – 208с.
6. Мезенко, А. М. Белорусская ономастика. Топонимика / А. М. Мезенко. – Минск : Элайда, 2012. – 260 с.
7. Мезенко, А. М. Прецедентные имена в сфере наименования вин / А. М. Мезенко // Ономастика в Смоленске и Витебске : проблемы и перспективы исследования : материалы междунар. науч.-пр. конф., Смоленск, 17–18 марта 2015 г. – Смоленск : СмолГУ, 2015. – С. 157–162.
8. Николаенко, С. Н. Языки приграничья Витебщины и Смоленщины в период Речи Посполитой и Российской империи / С. Н. Николаенко // Актуальные проблемы приграничных районов Беларуси и Российской Федерации : материалы междунар. науч.-пр. конф., Витебск, 27 мая 2011 г. – Витебск : ВГУ им. П. М. Машерова, 2011. – С. 269–272.
9. Суперанская, А. В. Что такое топонимика? / А. В. Суперанская. – М. : Наука, 1984. – 180 с.